



Gebruiksaanwijzing	NL
Instructions	EN
Mode d'emploi	FR
Gebrauchsanleitung	DE
Instrucciones de uso	ES



21.2000.00.00 Multi Blender 0.8L



Gebruiksaanwijzing	NL	4
Bourgini service en garantie	NL	6
Instructions	EN	7
Bourgini service and warranty	EN	9
Mode d'emploi	FR	10
Service après-vente et garantie Bourgini	FR	12
Gebrauchsanleitung	DE	13
Bourgini kundenservice und garantie	DE	15
Instrucciones de uso	ES	16
Servicio postventa y garantía de Bourgini	ES	18

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- ★ Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- ★ Het apparaat kan worden gebruikt, gereinigd en onderhouden door kinderen vanaf 8 jaar indien ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd altijd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- ★ Het apparaat kan worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuiglijke, mentale of motorische handicap en door personen zonder de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies krijgen over

hoe het apparaat op een veilige manier te gebruiken is en indien ze de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Gebruik het apparaat en de toebehoren uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat en de toebehoren niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel, toebehoren, netsnoer of stekker beschadigd of defect is. Laat een beschadigd of defect onderdeel, toebehoren, netsnoer of stekker door de leverancier of een erkend service-centrum vervangen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van voorzieningen die water bevatten zoals badkuipen, douches en wastafels.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Als dit toch gebeurt, haal dan zo snel mogelijk de stekker uit het stopcontact. Verwijder het apparaat nooit uit water of andere vloeistoffen, voordat de stekker uit het stopcontact gehaald is. Een apparaat dat in water of andere vloeistoffen terecht is gekomen kunt u niet meer gebruiken.
- Zorg dat er geen water in de aansluitpunten van het netsnoer en het verlengsnoer kan komen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit voor extra bescherming het apparaat aan op een groep die beveiligd is door een aardlekschakelaar met een nominale aanspreekstroom van maximaal 30 mA.
- Bedien het apparaat niet door middel van een externe tijdschakelaar of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Wikkel het netsnoer en een eventueel verlengsnoer altijd volledig af. Zorg dat het netsnoer en een eventueel verlengsnoer niet over de rand van een werkblad hangen, dat deze niet per ongeluk verstrengeld kunnen raken en dat niemand er over kan struikelen.
- Trek niet aan netsnoer om de stekker uit het

stopcontact te halen.

- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vlammen.
- Zorg dat uw handen droog zijn voordat u het apparaat aanraakt.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat monteren of demonteren en voordat u reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat gaat uitvoeren.
- Motor apparaten: pas op voor scherpe en/of bewegende delen. Houd uw handen tijdens gebruik, reiniging en onderhoud uit de buurt van de bewegende delen.
- Verwarmingsapparaten: wacht totdat het apparaat is afgekoeld voordat u de behuizing en de onderdelen van het apparaat aanraakt.

Wees extra voorzichtig tijdens reiniging en onderhoud.

INLEIDING

Deze stijlvolle blender heeft een krachtige motor en roestvrijstalen messen. U kunt er moeiteloos fruit en groente mee hakken of pureren en er shakes en sappen van maken. Tijdens het blenden kunt u door de vulopening producten toevoegen zonder te morsen. De rubberen voetjes onder de blender voorkomen dat het apparaat wegschuift.

WERKING EN BEDIENING

De blender bevat de volgende onderdelen:

- Aan/uit/snelheid schakelaar waarmee u kiest voor een van de twee continuëstanden of de pulsstand.
- Karaf met maataanduiding.
- Deksel met vulopening.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Maak het apparaat en de onderdelen schoon. Zie 'Onderhoud en reinigen'.
- Zet de karaf op de behuizing.
- Doe het deksel op de karaf.
- Plaats de vuldop in het deksel en zet deze vast door de vuldop een kwartslag te draaien.

Verwijderen van de onderdelen gebeurt in omgekeerde volgorde.

PRODUCTEN BLENDEN

- Snijd het fruit en/of de groenten in stukken die goed onderin de karaf passen.
- Doe de stukken in de karaf en plaats het deksel op de karaf om opsprengen te voorkomen.
- Stop de stekker in het stopcontact.
- Schakel de blender in op de gewenste stand. In enkele seconden zullen de producten vermalen zijn. Hoe langer u de blender ingeschakeld houdt, des te fijner de producten worden vermalen. U mag het apparaat niet langer dan 2 minuten onafgebroken ingeschakeld houden. Zie opmerkingen bij 'Aanvullende Veiligheidsinstructies'.
- Vul de karaf eventueel bij door alleen de vuldop een kwartslag te draaien en van het deksel af te nemen. Als de stukken te groot zijn voor de vulopening, schakel het apparaat dan uit, neem het deksel af en doe de stukken in de karaf. Plaats het deksel terug op de karaf voordat u de blender weer inschakelt.
- Als u klaar bent met blenden zet het apparaat dan uit door de schakelaar op stand "0" te zetten en daarna de stekker uit het stopcontact te halen.

ONDERHOUD EN REINIGEN

- Voorkom dat u zich verwond aan de scherpe messen onderin de karaf.
- Zorg dat de stekker uit het stopcontact gehaald is.
- Het mes van de blender is verwijderbaar voor schoonmaken door de schroefring onderaan de karaf los te draaien. Houdt de karaf ondersteboven en draai dan tegen de klok in voor losdraaien en kloksgewijs voor vast draaien.
- Reinig na ieder gebruik de binnenzijde van de karaf en de bijbehorende onderdelen met een vochtige doek en wat schoonmaakmiddel. Verwijder zorgvuldig alle pulpresten van het apparaat en met name van de roterende messen.
- De losse onderdelen kunt u ook schoonmaken met een sopje. Het apparaat zelf niet.
- Reinig de buitenzijde van de blender met een zachte vochtige doek.
- Plaats na het schoonmaken alle onderdelen terug op het apparaat en berg het op.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Schakel de blender uit en verwijder de stekker uit het stopcontact als u tijdens het gebruik storingen ondervindt, het apparaat gaat schoonmaken, een onderdeel aanbrengt of verwijderd, of klaar bent met het gebruik.
- Gebruik het apparaat nooit langer dan 2 minuten onafgebroken. Dit om oververhitting te voorkomen. Laat het apparaat enkele minuten afkoelen voordat u het weer gebruikt. Bedenk dat een blender eerder in seconden werkt dan in minuten!
- Gebruik de blender nooit in vochtige ruimten.
- Gebruik de blender alleen wanneer het deksel op de karaf zit.
- Doe geen hete vloeistoffen in de blender. Hete vloeistoffen veroorzaken stoom. De daarmee gepaard gaande druk kan er voor zorgen dat het deksel losschiet. Matig hete vloeistoffen kunnen wel in de blender. Houd gedurende het blenden het deksel dan aangedrukt met een doek.

AFVALVERWIJDERING

Elektrische apparaten, accessoires en hun verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze zoveel mogelijk worden hergebruikt. Gooi deze materialen dus niet bij het huisvuil. Alleen voor landen van de EU:



Volgens de Europese WEEE richtlijn 2002/96/EG voor afdanken van elektrische en elektronische oude apparaten moeten niet meer bruikbare apparaten apart worden ingezameld en op een milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

BOURGINI SERVICE EN GARANTIE

Garantie wordt verleend gedurende 2 jaar vanaf de aankoop datum volgens de kassabon, welke tevens het garantiebewijs is. Voor garantie wendt u zich tot de winkelier. Geen garantie voor defecten welke het gevolg zijn van verkeerd gebruik, ondeskundige demontage, schade door vallen, stoten e.d. en schade door niet tijdig ontkalken van apparaten welke met water worden gebruikt. Indien bij een bepaald product specifieke garantievoorwaarden worden vermeld, hebben deze prioriteit boven de algemene voorwaarden. De garantie is niet van toepassing op gevolgschade. Voor vragen over het gebruik van het product kunt u onze website raadplegen **www.bourgini.com**

DISCLAIMER

Wijzigingen voorbehouden; specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.

SAFETY INSTRUCTIONS

- ★ Read these instructions carefully before use and keep them in a safe place.
- ★ This appliance may be used, cleaned and serviced by children older than 8 years of age provided they are supervised by a person responsible for their safety. Keep the appliance and the power cord away from children younger than 8. Children are not allowed to play with the appliance. Children should always be monitored to prevent them from playing with the appliance.
- ★ The appliance may be used by persons with a physical, sensory, mental or motor disability and by persons without the necessary experience and knowledge, provided they are supervised by a person responsible for their safety, or when they are given instructions on how to safely use the appliance and if understand the dangers that come with the use of the appliance.
- This appliance is only intended for normal household use.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Only use the appliance and accessories for their intended purposes. Do not use the appliance and accessories for any other purposes than those described in the instructions.
- Do not use the appliance when a part, accessory, the power cord or plug is damaged or defective. Only let the supplier or an acknowledged service centre replace a damaged or defective part, accessory, power cord or plug.
- Do not use the appliance near facilities containing water, such as bath tubs, showers and wash basins.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid. If this nevertheless happens, unplug the appliance from the wall socket as soon as possible. Never remove the appliance from water or other liquids before unplugging it from the wall socket. You can no longer use an appliance that has been immersed in water or other liquids.
- Make sure that water cannot get into the connection points of the power cord nor the extension cord.
- Always keep the power cord away from heat sources, oil and sharp edges.
- Always check, before use, that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate of the appliance.
- For extra safety, connect the appliance to a group protected by a residential current operated circuit breaker with a nominal operating current of max. 30 mA.
- Never operate the appliance by means of an external time switch or a separate remote control system.
- Always unroll the power cord and extension cord (when applicable) fully. Make sure that the power cord and extension cord (when applicable) do not dangle over the edge of the worktop to prevent them from becoming entangled or somebody accidentally tripping over them.
- Do not unplug the appliance by pulling the power cord.
- Always unplug the appliance when not in use.
- Do not use the appliance outdoors. Place the appliance on a stable and level surface.
- Keep the appliance away from heat sources. Do not place the appliance on hot surfaces or near open flames.
- Make sure your hands are dry before you touch the appliance.
- Unplug the appliance before assembling



or disassembling it and before cleaning or servicing the unit.

- Engine driven appliances: beware of sharp and/or moving parts. Always keep your hands away from the moving parts when using, cleaning or servicing the appliance.
- Heating devices: wait until the appliance has cooled down before you touch the housing and parts of the unit.

Be extra careful during cleaning and servicing.

INTRODUCTION

This stylish blender has stainless-steel cutting blades and a powerful motor, so you can chop fruit and vegetables, and purée shakes and juices with ease. Using the filling cap, you can also add extra ingredients during blending without spillage. The rubber feet stop the blender moving while in use.

OPERATION

The blender includes the following parts:

- On/off/speed switch enabling you to opt for one of the two continuous blending settings or the pulse setting.
- Carafe with measure.
- Lid with filling cap for adding extra ingredients.

BEFORE USE

- Clean the appliance and its parts (see 'Maintenance and Cleaning').
- Fit the carafe onto the base.
- Put the lid on the carafe.
- Position the filling cap on the lid and fix it into place by turning it 90 degrees.

To dismantle the appliance repeat the steps above in reverse order.

BLENDING

- Cut the fruit and/or vegetables into pieces that will fit easily into the carafe.
- Put the pieces into the carafe and put the lid on the carafe to avoid spattering.
- Plug in the blender.
- Set the blender to the required setting. It takes a few seconds to blend the ingredients. The longer you keep the blender running, the finer the ingredients will be blended. Do not keep the blender running for more than 2 minutes continuously (see 'Additional safety

instructions').

- If you want to add extra ingredients, simply turn the filling cap 90 degrees and remove it from the lid. If the pieces are too large for the opening, turn off the appliance, remove the lid and put the pieces into the carafe. Put the lid back on the blender before turning it on again.
- Once you have finished blending, turn off the appliance by turning the switch to "0", then unplug the blender from the wall.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Take care not to injure yourself on the sharp cutting blades at the bottom of the carafe.
- Ensure that the appliance is not plugged in.
- The blender cutting blade unit can be removed for cleaning by loosening the threaded ring under the carafe. Turn the carafe upside down, then turn the ring anti-clockwise to loosen the cutting blade. (Turn it clockwise to tighten it.)
- After every use, clean the inside of the carafe and its parts using a damp cloth and a little detergent. Carefully remove all pulp remains from the blender, taking care to remove pulp from around the rotating blades too.
- The carafe and removable parts can be cleaned with soapy water. However, do not use soapy water to clean the base.
- Clean the exterior of the base with a soft, damp cloth.
- After cleaning, reassemble the appliance for storage.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Switch off the blender and remove the plug from the wall socket in the event of malfunction during use, before cleaning the appliance, before fitting or removing a part, and after use.
- To prevent overheating, never run the blender for more than 2 minutes at a time. Let the appliance cool down for a few minutes between each use. Keep in mind that a blender works in seconds, not in minutes!
- Never use the blender in a damp environment.
- Only use the blender if the lid is on the carafe properly.
- Do not put any hot liquids into the blender as these will produce steam and the resulting pressure created in the carafe can cause the lid to come loose. The blender may be used to process warm liquids, in which case, be sure to use a cloth to keep the lid pushed down while blending.

WASTE DISPOSAL

Electrical appliances, accessories and their packaging must be reused as much as possible in an environmentally sound manner. Do not dispose of these items together with your normal rubbish. Only for EU countries:



According to the European 2002/96/EG WEEE Guideline on the disposal of old electric and electronic appliances, the appliances that are no longer used must be collected and recycled in an environmentally sound manner.

BOURGINI SERVICE AND WARRANTY

The warranty is valid for a period of 2 years from the date of purchase as stated on your purchase receipt, which also your proof of warranty. Please turn to your retailer to claim your warranty. The warranty shall not apply if the product is subjected to incorrect use,, improperly disassembled, damaged by falls, impacts or similar, or if damage is caused due to failure to descale in good time products that are manufactured for use with water. Should a certain product be provided with specific warranty terms and conditions, these shall receive priority over general terms and conditions. The warranty shall not apply to indirect damages. Should you have any questions regarding the use of the product, please consult our website at www.bourgini.com

DISCLAIMER

Changes reserved; specifications are subject to change without stating grounds for doing so.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ★ Lisez attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation. Conservez le mode d'emploi.
- ★ Cet appareil peut être utilisé, nettoyé et entretenu par des enfants à partir de 8 ans sous la supervision d'un adulte responsable de leur sécurité. Tenez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Surveillez toujours les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil. L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur et par des personnes ne disposant pas de l'expérience et des
- ★ connaissances nécessaires à condition qu'elles soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent des instructions sur la façon d'utiliser cet

appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui vont de pair avec son utilisation.

- Cet appareil est uniquement conçu pour un usage ménager.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- Utilisez l'appareil et ses accessoires uniquement pour l'usage pour lequel il est conçu. N'utilisez pas l'appareil et les accessoires pour un usage autre que ceux décrits dans le mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'un de ses composants, un accessoire, le cordon ou la fiche sont endommagés ou défectueux. Faites remplacer un composant, accessoire, cordon ou fiche endommagés ou défectueux par le fournisseur ou un réparateur agréé.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'éléments contenant de l'eau tels que baignoires, douches et lavabos.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Si cela se produit, débranchez immédiatement l'appareil de la prise de courant. Ne sortez jamais l'appareil hors de l'eau ou autre liquide avant d'avoir débranché la fiche de la prise de courant. Vous ne pouvez plus utiliser un appareil qui est tombé dans l'eau ou un autre liquide.
- Évitez que l'eau ne puisse pénétrer dans les points de connexion du cordon et de la rallonge.
- Tenez le cordon à l'écart de sources de chaleur, de produits huileux et de rebords coupants.
- Avant emploi, vérifiez toujours que le voltage de votre domicile correspond au voltage indiqué sur la plaque d'identification de l'appareil.
- Pour une meilleure protection, branchez l'appareil sur un groupe protégé par un disjoncteur avec une tension nominale de 30 mA maximum.
- N'alimentez pas l'appareil au moyen d'une minuterie externe ou d'un système séparé de commande à distance.
- Déroulez toujours entièrement le cordon et éventuellement la rallonge. Veillez à ce que le cordon et éventuellement la rallonge ne pendent pas sur le rebord d'un plan de travail, qu'ils ne risquent pas de s'emmêler et que personne ne risque de se prendre les pieds dedans.
- Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la

fiche de la prise de courant.

- Débranchez la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité d'un feu ou de flammes.
- Veillez à avoir les mains bien sèches lorsque vous touchez l'appareil.
- Débranchez la fiche de la prise de courant avant de monter ou de démonter l'appareil et avant d'effectuer des opérations de nettoyage ou d'entretien.
- Appareils motorisés : faites attention aux parties acérées et/ou mobiles. Pendant l'emploi, le nettoyage et l'entretien, ne touchez pas les parties mobiles.
- Appareils de chauffage : attendez que l'appareil ait refroidi avant de toucher le coffrage et les pièces.

Soyez particulièrement vigilant lors du nettoyage et de l'entretien.

INTRODUCTION

Pourvu d'un puissant moteur et de lames en acier inoxydable, ce mixeur élégant permet de couper et de réduire en purée les fruits et légumes ou de préparer facilement des milk-shakes et jus de fruits. Pendant le fonctionnement, il est possible d'ajouter aisément des produits par l'ouverture de remplissage. Les pieds en caoutchouc sous l'appareil maintiennent l'appareil bien en place.

FONCTIONNEMENT

Le mixeur se compose des éléments suivants :

- Interrupteur marche/arrêt/vitesse qui permet de choisir l'une des deux fonctions continues ou la fonction « pulse » (à impulsions).
- Carafe graduée.
- Couvercle avec ouverture de remplissage.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIERE FOIS

- Nettoyer l'appareil et les accessoires. Voir « Entretien et nettoyage ».
- Placer la carafe sur le boîtier.
- Poser le couvercle sur la carafe.
- Placer le bouchon de remplissage dans le couvercle et le fixer en tournant le bouchon

d'un quart de tour.

Pour retirer les accessoires, procéder dans l'ordre inverse.

MÉLANGER DES PRODUITS

- Couper le fruit et/ou les légumes en morceaux de façon à ce qu'ils se placent bien au fond de la carafe.
- Verser les morceaux dans la carafe et placer le couvercle sur la carafe pour éviter les éclaboussures.
- Brancher la fiche dans la prise de courant.
- Sélectionner la position désirée et lancer la mise en marche. Les produits sont broyés en quelques secondes. Plus la durée d'actionnement est longue, plus les produits seront broyés fins. Ne pas faire fonctionner l'appareil plus de 2 minutes d'une manière ininterrompue. Voir les remarques au chapitre « Consignes de sécurité complémentaires ».
- Ajouter éventuellement des produits dans la carafe exclusivement en faisant pivoter le bouchon d'un quart de tour et en l'ôtant du couvercle. Si les morceaux sont trop gros pour l'ouverture de remplissage, débrancher l'appareil, ôter le couvercle et verser les morceaux dans la carafe. Replacer le couvercle sur la carafe avant de remettre en marche l'appareil.
- Une fois le travail terminé, débrancher l'appareil en plaçant l'interrupteur en position « 0 », puis retirer la fiche de la prise de courant.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Mise en garde : les lames tranchantes placées au fond de la carafe peuvent causer des blessures !
- Veiller à ce que la fiche soit retirée de la prise de courant.
- Pour faciliter le nettoyage, la lame du mixeur peut être retirée en dévissant l'anneau placé sous la carafe. Retourner la carafe : tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour dévisser, et dans le sens des aiguilles d'une montre pour visser.
- Nettoyer après chaque usage l'intérieur de la carafe et ses accessoires avec un chiffon humide et un peu de détergent. Enlever soigneusement tous les restes de pulpe de l'appareil et nettoyer tout particulièrement les lames.



- Les pièces mobiles peuvent également se laver dans de l'eau additionnée de liquide vaisselle ; les parties fixes de l'appareil ne peuvent pas être plongées dans l'eau !
- Nettoyer l'extérieur du mixeur avec un chiffon doux et humide.
- Après le nettoyage, remettre toutes les pièces en place sur l'appareil et ranger ce dernier.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- Débrancher toujours le mixeur et retirer la fiche de la prise en cas de dysfonctionnement de l'appareil en cours d'utilisation, ou lors de son nettoyage, lors de la pose ou du retrait d'un accessoire, ou après avoir terminé le travail.
- Ne jamais utiliser cet appareil plus de 2 minutes sans interruption afin d'éviter toute surchauffe. Laisser refroidir l'appareil quelques minutes avant de l'utiliser à nouveau. Ne pas oublier qu'un mixeur est efficace en tout juste quelques secondes, et non pas en quelques minutes !
- Ne jamais utiliser le mixeur dans des locaux humides.
- Utiliser le mixeur uniquement avec le couvercle posé sur la carafe.
- Ne pas verser de liquides bouillants dans le mixeur. Les liquides bouillants forment en effet de la vapeur. Il en résulte une pression qui pourrait éjecter le couvercle. Les liquides moyennement chauds peuvent par contre être versés dans le mixeur ; pendant le fonctionnement, appuyer sur le couvercle avec un chiffon.

COLLECTE DES DÉCHETS

Les appareils et accessoires électriques ainsi que leurs emballages doivent autant que possible être recyclés en tenant compte de l'environnement. Par conséquent, ne jetez pas ces matériaux avec les ordures ménagères. Uniquement pour les pays de l'UE :



Conformément à la directive européenne 2002/96/EG DEEE relative aux déchets d'équipements

électriques ou électroniques, les appareils ne pouvant plus être utilisés doivent être collectés et soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

SERVICE APRÈS-VENTE ET GARANTIE BOURGINI

Le ticket de caisse fait office de bon de garantie et vous permet de bénéficier d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. Pour la garantie, veuillez vous adresser au magasin où vous avez effectué votre achat. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation et d'un démontage non effectué par un professionnel agréé. Vous ne pouvez bénéficier en outre de la garantie si vous faites tomber votre appareil ou si vous le cognez, et si vous ne détartrez pas à temps les appareils nécessitant l'utilisation d'eau. Les conditions de garantie spécifiques concernant un produit particulier prévalent sur les conditions de garantie générales. La garantie ne couvre pas les dommages indirects. Pour toute question relative à l'utilisation du produit, vous pouvez vous reporter sur notre site Web www.bourgini.com

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans notification préalable.

SICHERHEITSHINWEISE

- ★ Diese Gebrauchsanleitung vor der Benutzung des Geräts bitte sorgfältig durchlesen. Die Gebrauchsanleitung danach aufbewahren.
- ★ Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt, gereinigt und gepflegt werden, allerdings nur unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit zuständig ist. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder immer beaufsichtigen und darauf achten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ★ Das Gerät kann von Personen mit körperlichen, sensorischen, mentalen oder motorischen Einschränkungen und von Personen ohne Vorkenntnisse und Erfahrungen benutzt werden, allerdings nur unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit zuständig ist, oder sofern sie Anweisungen zum sicheren

Gebrauch des Gerätes erhalten und die Gefahren, die von der Benutzung ausgehen, verstehen.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät und die Zubehörteile dürfen nur zweckgebunden benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät und die Zubehörteile niemals für andere als die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Bei Schäden an einem Element, einem Zubehörteil, am Netzkabel oder am Stecker darf das Gerät nicht benutzt werden. Beschädigte oder defekte Elemente, Zubehörteile, Netzkabel oder Stecker sollten nur vom Lieferanten oder von einem anerkannten Kundendienst ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorrichtungen, die Wasser enthalten, wie Badewannen, Duschen oder Waschbecken.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Sollte dies doch einmal passieren, müssen Sie schnellstmöglich den Netzstecker ziehen. Das Gerät niemals aus dem Wasser oder aus anderen Flüssigkeiten herausnehmen, solange der Stecker noch in der Steckdose steckt. Ein Gerät, das ins Wasser oder in sonstige Flüssigkeiten gefallen ist, können Sie nicht mehr benutzen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Anschlusspunkte von Netzkabel und Verlängerungskabel gelangen kann.
- Das Netzkabel darf nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl oder scharfkantigen Gegenständen gelangen.
- Kontrollieren Sie vor Gebrauch immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Für eine zusätzliche Sicherung sollte das Gerät an eine Gruppe angeschlossen werden, die durch einen Erdschlossschalter mit einem Ansprechstrom von maximal 30 mA gesichert ist.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mithilfe einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung.
- Netzkabel und ein eventuelles Verlängerungskabel immer vollständig

abwickeln. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel und ein eventuelles Verlängerungskabel nicht von der Arbeitsplatte herunterhängen, sodass jemand sich darin verfangen oder darüber stolpern könnte.

- Nicht am Netzkabel ziehen, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen möchten.
- Den Stecker auch aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen. Das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche stellen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen. Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen stellen und von offenem Feuer fernhalten.
- Das Gerät nur mit trockenen Händen anfassen.
- Ziehen Sie immer zuerst den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät zusammensetzen oder auseinandernehmen und wenn Sie das Gerät reinigen oder pflegen.
- Bei motorbetriebenen Geräten: Achten Sie auf scharfe und/oder bewegende Teile. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände bei der Benutzung, Reinigung und Pflege nicht zu nah an die bewegenden Teile kommen.
- Bei Geräten, die heiß werden: Lassen Sie das Gerät immer abkühlen, ehe Sie das Gehäuse und die einzelnen Teile berühren. Lassen Sie bei Reinigung und Pflege besondere Vorsicht walten.

EINLEITUNG

Dieser stilvolle Standmixer verfügt über einen starken Motor und Edelmessesser. Mit diesem Gerät können Sie sowohl Obst und Gemüse problemlos hacken bzw. pürieren als auch Shakes und Säfte herstellen. Wenn der Mixer in Betrieb ist, können Sie durch die Füllöffnung Zutaten ohne Kleckern hinzufügen. Durch die Gummifüße ist das Gerät rutschfest.

BETRIEB UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Funktionstasten und Zubehörteile des Standmixers:

- Mit dem Schalter Ein/Aus/Geschwindigkeit können Sie eine der zwei kontinuierlichen Rotationsstufen bzw. die Impulsstufe auswählen.
- Karaffe mit Maßeinheiten.
- Deckel mit Füllöffnung.

ERSTGEBRAUCH

- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch

das Gerät und die Zubehörteile, vgl.

- "Reinigung und Pflege".
- Stellen Sie die Karaffe auf das Zentralgehäuse.
- Verschließen Sie sie mit dem Deckel.
- Drehen Sie die Füllöffnung im Deckel mit einer Vierteldrehung fest.

Die Zubehörteile werden in umgekehrter Reihenfolge wieder auseinandergenommen.

MIXEN DER ZUTATEN

- Schneiden Sie das Obst und/oder Gemüse in Stücke und achten Sie darauf, dass diese nicht zu groß sind für den Karaffenboden.
- Füllen Sie die Stücke in die Karaffe und befestigen Sie den Deckel, um Spritzer zu vermeiden.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Stellen Sie den Standmixer auf den gewünschten Stand ein. Die Zutaten sind innerhalb von Sekunden fein zerkleinert. Je länger Sie den Standmixer eingeschaltet haben, desto feiner werden die Zutaten püriert. Das Gerät darf nicht länger als 2 Minuten in Folge eingeschaltet sein, vgl. "Ergänzende Sicherheitshinweise".
- Sie können die Karaffe über die Füllöffnung, die Sie mit einer Vierteldrehung öffnen, mit weiteren Zutaten füllen. Wenn die Stücke für die Füllöffnung zu groß sind, schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Deckel ab und befüllen Sie anschließend die Karaffe. Befestigen Sie den Deckel wieder auf der Karaffe, bevor Sie den Standmixer erneut einschalten.
- Nach dem Pürieren schalten Sie das Gerät folgendermaßen ab: Drehen Sie den Schalter auf "0" zurück und ziehen Sie den Netzstecker.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an den scharfen Messern, die unten in der Karaffe befestigt sind, verletzen.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Das Messer des Standmixers lässt sich zum Reinigen herausnehmen. Dazu drehen Sie den Schraubring unter der Karaffe auf. Halten Sie die Karaffe dazu umgekehrt nach oben. Mit einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn öffnen Sie den Ring, mit einer Drehung im Uhrzeigersinn, befestigen Sie ihn wieder.
- Reinigen Sie die Zubehörteile und die Karaffe nach jedem Gebrauch von innen mit einem feuchten Tuch und

Reinigungsmittel. Entfernen Sie sorgfältig alle Püreeeste aus dem Gerät, besonders an den Rührmessern.

- Die losen Zubehörteile können Sie mit Spülmittel reinigen, das Gerät selbst allerdings nicht.
- Reinigen Sie das Gerät von außen mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Setzen Sie nach der Reinigung alle Zubehörteile zur Lagerung wieder aufs Gerät.

ERGÄNZENDE SICHERHEITSHINWEISE

- Schalten Sie den Standmixer aus und ziehen Sie den Netzstecker in folgenden Fällen: Bei Störungen, wenn Sie das Gerät reinigen, ein Zubehörteil anbringen bzw. abnehmen möchten, oder den Püriervorgang abgeschlossen haben.
- Benutzen Sie den Standmixer nie länger als 2 Minuten im Dauerbetrieb, damit er nicht überhitzt wird. Lassen Sie das Gerät vor dem erneuten Gebrauch einige Minuten abkühlen. Denken Sie daran, dass es beim Mixen eher um Sekunden als Minuten geht.
- Verwenden Sie den Standmixer nicht in feuchten Räumen.
- Benutzen Sie den Standmixer nur, wenn der Deckel angebracht ist.
- Füllen Sie keine heißen Flüssigkeiten in den Standmixer, da sich dann Dampf bildet. Dadurch kann Druck entstehen und sich der Deckel plötzlich lösen. Warme Flüssigkeiten können im Standmixer verarbeitet werden. Drücken Sie den Deckel dann allerdings mit einem Tuch an.

ENTSORGUNG

Elektrische Geräte, Zubehörteile und ihre Verpackungen müssen umweltschonend entsorgt und nach Möglichkeit wiederverwendet werden. Werfen Sie diese Materialien daher nicht in den Hausmüll. Nur für EU-Länder:



Gemäß der Europäischen WEEE- Richtlinie 2002/96/EG zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen nicht mehr funktionsfähige Geräte separat eingesammelt und auf umweltfreundliche Weise recycelt werden.

BOURGINI KUNDENSERVICE UND GARANTIE

Die Garantie wird für die Dauer von zwei Jahren ab dem auf dem Kassenbon angegebenen Kaufdatum gewährt. Der Kassenbon gilt als Garantieschein. Sie können die Garantie bei dem Einzelhändler einlösen, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Die Garantie deckt keine Schäden, die durch falsche Nutzung, unsachgemäßes Auseinandernehmen, Fallenlassen, Stöße u. Ä. entstanden sind sowie Schäden an Geräten, die mit Wasser benutzt werden, die durch zu spätes Entkalken entstehen. Sofern bei einem bestimmten Produkt besondere Garantiebestimmungen angegeben werden, gelten diese vor den Allgemeinen Garantiebestimmungen. Die Garantie gilt nicht für Folgeschäden. Bei Fragen zur Anwendung des Produkts besuchen Sie bitte unsere Website: www.bourgini.com

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Änderungen vorbehalten; Produktspezifikationen können ohne Angabe von Gründen geändert werden.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ★ Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato. Conserve las instrucciones de uso.
- ★ El aparato puede ser utilizado, limpiado y cuidado por niños a partir de los 8 años siempre que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no deben jugar con el aparato. Mantenga siempre vigilados a los niños para evitar que jueguen con el aparato.
- ★ El aparato puede ser utilizado por personas con una discapacidad física, sensorial, mental o motora o por personas que no dispongan de la experiencia ni de los conocimientos necesarios siempre que estén supervisadas por una persona responsable de

su seguridad o si reciben instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entienden los peligros inherentes al uso del mismo.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para el uso doméstico.
- No deje el aparato sin vigilancia durante el funcionamiento.
- Utilice el aparato y los accesorios exclusivamente para el uso previsto. No utilice el aparato ni los accesorios para ninguna otra finalidad que las descritas en el manual.
- No utilice el aparato si alguno de sus componentes, accesorios o el cable o el enchufe están dañados o son defectuosos. Si algún componente, accesorio o el cable o el enchufe están dañados o son defectuosos, deben ser sustituidos por el proveedor o por un servicio técnico autorizado.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el aparato debajo del agua o de otros líquidos. Si esto sucediera, desenchufe el aparato de la toma de corriente tan rápidamente como sea posible. No saque nunca el aparato del agua o de otros líquidos antes de haber desenchufado el aparato. Si el aparato ha estado sumergido en agua o en otros líquidos, no podrá volver a utilizarse.
- Asegúrese de que no pueda entrar agua en los puntos de conexión del cable eléctrico y del cable alargador.
- Mantenga el cable eléctrico alejado de fuentes de calor, del aceite y de bordes afilados.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del aparato.
- Para una protección adicional, conecte el aparato a un grupo protegido por un interruptor diferencial con una corriente residual nominal que no supere los 30 mA.
- No haga funcionar el aparato mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Desenrolle siempre totalmente el cable eléctrico y, en su caso, el cable

alargador. Asegúrese de que el cable eléctrico y, en su caso, el cable alargador no cuelguen por encima del borde de una superficie de trabajo, para evitar que puedan engancharse accidentalmente y que alguien pueda tropezarse.

- No tire del cable eléctrico para desconectar el enchufe de la red eléctrica.
- Desconecte el enchufe de la red eléctrica cuando el aparato no se esté utilizando.
- No utilice el aparato en el exterior. Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor. No coloque el aparato sobre superficies calientes ni cerca de llamas abiertas.
- Asegúrese de que sus manos están secas antes de tocar el aparato.
- Desconecte el enchufe de la red eléctrica antes del montaje o el desmontaje del aparato y antes de realizar actividades de limpieza o mantenimiento en el aparato.
- Aparatos con motor: tenga cuidado con los componentes afilados o móviles. Mantenga las manos alejadas de los componentes móviles durante el uso, la limpieza y el mantenimiento.
- Aparatos calefactores: espere hasta que el aparato se haya enfriado antes de tocar la carcasa y los componentes del aparato. Extreme la precaución durante las operaciones de limpieza y mantenimiento.

INTRODUCCIÓN

Esta elegante batidora cuenta con un potente motor y cuchillas de acero inoxidable, lo que le permitirá picar frutas y verduras o hacer purés, batidos y zumos con toda facilidad. Durante el proceso de batido puede añadir ingredientes a través del orificio de llenado, sin causar salpicaduras. Los soportes de goma situados en la parte inferior de la batidora evitan que el aparato se mueva.

FUNCIONAMIENTO Y MANEJO

La batidora está compuesta por las siguientes piezas:

- Interruptor de encendido/apagado/velocidad, con el que puede elegir una de las dos posiciones continuas o la posición Pulse.
- Jarra con indicación de medidas.
- Tapa con orificio para el llenado.

ANTES DE USAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

- Limpie el aparato y los componentes. Consulte la sección "Mantenimiento y limpieza".
- Coloque la jarra en el cuerpo del aparato.
- Coloque la tapa en la jarra.
- Coloque el tapón de llenado en la tapa y fíjelo girándolo un cuarto de vuelta.

Para retirar las piezas siga el mismo procedimiento a la inversa.

BATIR LOS INGREDIENTES

- Corte la fruta o la verdura en trozos que quepan perfectamente en la parte inferior de la jarra.
- Coloque los trozos en la jarra y ponga la tapa en la jarra para evitar salpicaduras.
- Enchufe el aparato a la toma de corriente.
- Encienda la batidora en la posición deseada. Los ingredientes estarán triturados al cabo de algunos segundos. Cuanto más tiempo haga funcionar la batidora, más finos se triturarán los ingredientes. No debe dejar funcionar el aparato durante más de 2 minutos seguidos. Consulte las observaciones recogidas en la sección "Instrucciones de seguridad adicionales".
- En caso necesario, añada más ingredientes a la jarra girando el tapón un cuarto de vuelta y retirándolo de la tapa. Si los trozos son demasiado grandes para el orificio de llenado, apague el aparato, quite la tapa e introduzca los trozos en la batidora. Coloque la tapa sobre la jarra antes de volver a poner en marcha la batidora.
- Cuando haya acabado, apague la batidora colocando el interruptor en la posición "0" y desenchúfela.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Evite cortarse con las cuchillas de la parte inferior de la jarra, están muy afiladas.
- Asegúrese de desenchufar la batidora.
- Las cuchillas de la batidora pueden extraerse para la limpieza desenroscando el anillo de rosca en la parte inferior de la jarra. Sujete la jarra boca abajo y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj para desenroscarlo y en el sentido de las agujas del reloj para enroscarlo.
- Después de cada uso, limpie el interior de la jarra y las piezas correspondientes con un

pañó húmedo y un poco de detergente. Elimine cuidadosamente todos los restos de pulpa que queden en el aparato, especialmente en las cuchillas giratorias.

- Las piezas sueltas también pueden limpiarse en agua con jabón. Esto no es de aplicación al aparato en sí.
- Limpie el exterior de la batidora con un paño suave y húmedo.
- Tras la limpieza, coloque todas las piezas en el aparato y almacénelo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

- Apague y desenchufe la batidora si se produjera alguna avería durante el funcionamiento, si va a limpiar el aparato, colocar o retirar alguna pieza y cuando haya terminado de utilizarlo.
- No utilice nunca el aparato más de 2 minutos ininterrumpidos, así evitará el sobrecalentamiento. Deje que el aparato se enfríe durante algunos minutos antes de utilizarlo de nuevo. ¡No olvide que una batidora funciona en segundos y no en minutos!
- No utilice la batidora en espacios húmedos.
- No utilice la batidora si la tapa no está colocada en la jarra.
- No introduzca líquidos calientes en la batidora, ya que estos pueden originar vapor, y la presión correspondiente puede provocar que la tapa salga disparada. Si se pueden usar en la batidora líquidos moderadamente calientes. En este caso, sujete la tapa con un paño mientras la batidora esté en funcionamiento.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Los aparatos eléctricos, accesorios y sus embalajes deben reutilizarse en la medida de lo posible de forma respetuosa con el medio ambiente. Por lo tanto, no debe eliminar estos materiales con los desechos domésticos. Solo para países miembros de la UE:



De conformidad con la directiva europea de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos

(RAEE), 2002/96/CE, los aparatos usados que ya no puedan usarse deben recogerse por separado y reciclarse respetando el medio ambiente.

SERVICIO POSTVENTA Y GARANTÍA DE BOURGINI

El periodo de garantía tendrá una duración de 2 años a partir de la fecha de compra según el comprobante de caja, que será asimismo el certificado de garantía. Diríjase al vendedor en relación con la garantía. Los defectos derivados de un uso indebido, de un desmontaje inadecuado, de caídas, golpes o similar o por no descalcificar a tiempo los aparatos que se utilicen con agua no estarán cubiertos por la garantía. En caso de que para un determinado producto se mencionen condiciones de garantía específicas, estas condiciones específicas prevalecerán sobre las condiciones generales. La garantía no será de aplicación a daños consecuenciales. Si tiene preguntas relacionadas con el uso del aparato, le rogamos consulte nuestra página web: www.bourgini.com

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Sujeto a cambios. Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

The Bourgini Company B.V.

PO Box 4643
4803 EP Breda
Netherlands